

Meeting Notice
STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS

June 24, 2005
11:00 am

Division of Professional Registration
3605 Missouri Blvd
Jefferson City, Missouri

Notification of special needs as addressed by the Americans with Disabilities Act should be forwarded to the State Committee of Interpreters, P.O. Box 1335, Jefferson City, Missouri 65102 or by calling 573-526-7787. The text telephone for the Deaf or Hard of Hearing is (800) 735-2966 or (800)735-2466 for Voice Relay Missouri.

 **#7** Except to the extent disclosure is otherwise required by law, the State Committee of Interpreters is authorized to close meetings, records and votes, to the extent they relate to the following: Sections 610.021(1), (3), (5), (7), (13) and (14), RSMo, and Section 620.010.14(7), RSMo.

 **#8** The Committee may go into closed session at any time during the meeting. If the meeting is closed, the appropriate section will be announced to the public with the motion and vote recorded in open session minutes.

#9
 **#11** Agenda Follows

Tentative Agenda
STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS
JUNE 24, 2005 **1:00PM**
DIVISION OF PROFESSIONAL REGISTRATION
3605 MISSOURI BOULEVARD, JEFFERSON CITY MO
OPEN MEETING

1.	Call to Order
2.	Roll Call
3.	Review and Approval of Agenda
4.	Review and Approval of Open Minutes -April 1, 2005
5.	Review of State Division of Personnel Job Classification for Interpreters
6.	Rules Update and Proposed Changes -4 CSR 232-3.010 (2) #1 -4 CSR 232-3.010 (2) #2 -4 CSR 232-3.010 (3) (A) -4 CSR 232-2.030 (2) -4 CSR 232-3.030 -4 CSR 232-1.040 -proposed rule related to 209.321, 3 and 4
7.	Draft of KCDHH Regulations related to Ks Interpreters
8.	Discussion related to TRS (Telecommunications Relay Services)
9.	Meetings -Attended <ul style="list-style-type: none"> • ADARA Conference (4/05) • MCDHH Mini-Conf for Interp in Educational Settings (4/05) • PIN Conference 2005 (Postsecondary Interpreting Network) (5/05) -Upcoming <ul style="list-style-type: none"> • MCDHH Mini-Conf for Interp in Educational Settings (6/05) • Mo Assoc of the Deaf 39th Biennial Conf (7/05) • CLEAR (9/05) • MCDHH (10/05) • CAC (11/05)
10.	Report from MCDHH and/or BCI
11.	Report from Executive Director Financial Report Newsletter Springfield presentation SMSU Future Meeting Dates
12.	Election of Officers

Tentative Agenda
State Committee of Interpreters
JUNE 24, 2005 10:00 am
DIVISION OF PROFESSIONAL REGISTRATION
3605 MISSOURI BOULEVARD
Jefferson City MO

CLOSED AGENDA

Call to Order
Roll Call
1. Review and Approval of Agenda
2. Review and Approval of Closed Minutes
3. Complaints
4. Complaint Update
5. Violations (reported on renewal MCDHH compliance)
6. Assistant Attorney General Report
7. Executive Director

STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS
DIVISION OF PROFESSIONAL REGISTRATION
3605 MISSOURI BOULEVARD, JEFFERSON CITY MO
JUNE 24, 2005 1:00PM
OPEN MEETING

The open session of the State Committee of Interpreters was called to order at 1:05pm by Ms. Drummond, Secretary at the Division of Professional Registration, 3605 Missouri Blvd., Jefferson City, Missouri.

Members Present:

Sandy Drummond, Secretary
John Adams
Tim Eck
Carrie McCray

Members Absent:

Lisa Guillory, AuD, Chairperson
Lisa Betzler
Kathleen Alexander

Staff Present:

Pamela Groose, Executive Director
Roxy Brockman, Administrative Assistant
Tammy Mouden, Administrative Assistant
Jamie Cox, Assistant Attorney General
Michelle Bullar, Contract Interpreter
Randy Dignan, Contract Interpreter

Visitor:

Kandice Allee, Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing
(arrived at 2:15pm)

Review and Approval of Agenda:

A motion was made by Mr. Eck and seconded by Mr. Adams to approve the open agenda as amended. All approved.

Review and Approval of Open Minutes:

A motion was made by Ms. McCray and seconded by Mr. Eck to approve the open minutes from the April 1, 2005 meeting as amended. All approved.

Review of State Division of Personnel Job Classification for Interpreters:

The document does not indicate an interpreter needs to be licensed. Ms Groose asked the Committee if they wanted her to continue to follow-up. The Committee members will review the article and email Ms. Groose with suggested changes.

Rules Update and Proposed Changes:

-4 CSR 232-3.010 (2) #1- Has been submitted to division/department and filed with the Secretary of State office on 3/18/2005. Rule will appear in MO Register 05/02/2005, 06/02/2005 was the end of the comment period, not comments were received, 09/30/2005 effective date.

-4 CSR 232-3.010 (2) #2 – Has been given to division but cannot move forward until above #1 amendment is final on September 30, 2005.

-4 CSR 232-3.010 (3) (A) – Has been submitted to division/department and filed with the Secretary of State office on 03/18/2005. Rule will appear in Mo Register 05/02/2005, 06/02/2005 was the end of the comment period, no comments were received, 09/30/2005 effective date.

-4 CSR 232-2.030 (2) – Has been submitted to division/department and filed with the Secretary of State office on 03/18/2005. Rule will appear in Mo Register 05/02/2005, 06/02/2005 was the end of the comment period, no comments were received, 09/30/2005 effective date.

-4 CSR 232-3.030 – Has been submitted to division/department and filed with the Secretary of State office on 03/18/2005. Rule will appear in Mo Register 05/02/2005, 06/02/2005 was the end of the comment period, no comments were received, 09/30/2005 effective date.

-4 CSR 232-1.040 – Has been submitted to division/department and filed with the Secretary of State office on 03/18/2005. Rule will appear in Mo Register 05/02/2005, 06/02/2005 was the end of the comment period, no comments were received, 09/30/2005 effective date.

-proposed rule related to 209.321, 3 and 4 – Ms. Drummond brought the draft of the rule that states a person is not considered interpreting if an interpreter was acting gratuitously or in a casual setting. They do not have to be licensed. Ms. Drummond said that we should add the words, legal, financial, medical, funeral settings which are not included in this rule.

Mr. Adams made a motion and seconded by Mr. Eck to accept the rule changes.

Ms. Goose had an email from Kimberly Schafer with questions and statements. Ms. Schafer's only comment was about the MICS5 not being listed as able to be a mentee. Ms. Goose feels that she is not making a comment on the rule change. Mr. Adams will email Ms. Schafer and clarify her question about a mix4 not being able to be a mentee.

Draft of KCDHH Regulations related to Ks Interpreters:

Mr. Adams provided information for the Committee's review.

Discussion related to TRS (Telecommunications Relay Services):

Mr. Eck received information back from Jes Julander from Sorensen and this information was discussed.

Mr. Adams wanted to know what the complaint process was regarding a relay operator is outside of Missouri. If we receive a complaint how are we going to handle the complaint. Mr. Eck will contact TRS and find out the answers to the questions posed and report back to the Committee.

Meetings:

-Attended

- ADARA Conference (April 05, 2005 St. Louis, MO) - Mr. Adams and Mr. Eck attended this meeting.
- MCDHH Mini-Conference for Interpreters in Educational Settings (April 2005 Springfield, MO) - Ms. Drummond attended this meeting.
- Deaf People Can – (April 2005) – Mr. Adams and Ms. Betzler attended this meeting.
- PIN Conference 2005 (Postsecondary Interpreting Network) (May 2005 Kansas City, MO) - Ms. McCray and Mr. Adams attended this meeting representing the State Committee of Interpreters.

Upcoming Meetings:

- MCDHH Mini-Conference for Interpreters in Educational Settings (6/05) William Woods. Ms. McCray will attend this meeting.
- Mo Assoc of the Deaf 39th Biennial Conf (7/28, 29, 30) Ms. Drummond believes that SCI should have a table for exhibits Friday and Saturday. Mr. Eck would be willing to help.
- CLEAR (9/05) Mr. Adams and Mr. Eck would like to attend this meeting.

- MCDHH (10/05) Ms. Betzler and Ms. Alexander will need assistance with registration. Mr. Eck, Mr. Adams, Dr. Guillory, Ms. Drummond will attend. State Committee of Interpreters will have a booth at this conference.
- CAC (11/05) Ms. Goose will email Dr. Guillory and Ms. Betzler to see if they are interested in attending.
- FARB – 10/14-16/2005

Report from MCDHH and/or BCI:

Ms. Allee reported for the MCDHH/BCI. Ms. Allee reported that Ms. Fowler is leaving and returning to Illinois. There is a proposed rule making to reduce the waiting period for reexamination. The BCI thought the waiting period should be three months. The proposed rule for the written test will be in the July register and will become effective July 30th, 2005. The BCI is in the process of setting up their next meeting, Ms. Allee does not have the exact date as of yet. The next MCDHH meeting is set for August 19th, 2005. The meeting will start at 10:00am in closed session.

Report from Executive Director:

Financial Report- Provided for the Committee's Review.

Newsletter- Mail Out

Springfield presentation- Ms. Goose heard back from a consultant from the MO Baptist Convention. They did not need to have the State Committee attend because they could cover the meeting. They are wanting to offer CE's, Ms. Goose explained that we were not the one that could approve CE's.

SMSU- Ms. Goose has not heard anything as of yet.

Future Meeting Dates- September 22, 2005 or October 06, 2005. Ms. Goose will check with the people that did not attend this meeting to confirm dates with them.

Cover letter for the Mentorship application and the last proof of the application are now in process.

Election of Officers:

Mr. Eck nominated Mr. Adams as Chairperson. Mr. Eck moved to close the nominations. All approved.

Mr. Adams nominated Mr. Eck for Secretary and Ms. McCray seconded. Ms. McCray moved to close the nominations. All approved.

A motion was by Mr. Adams and seconded by Ms. McCray to adjourn the meeting at 2:50pm. All approved.

Executive Director Signature
